

Marc Hermeking

Kulturen und Technik

Techniktransfer als Arbeitsfeld der
Interkulturellen Kommunikation

Beispiele aus der arabischen, russischen
und lateinamerikanischen Region



Waxmann 2001

Münster / New York / München / Berlin

•

INHALT

Vorwort	9
I. Einführung	11
1 Vorstellung des Techniktransfers	11
2 Der Umgang mit Technik als Erfolgskriterium	14
3 Bisheriger Forschungsstand	15
4 Der Bezug zur Interkulturellen Kommunikation	18
II. Vorüberlegungen zum Verhältnis von Kultur und Technik	23
1 Kulturhistorische Betrachtung von Kultur und Technik	24
1.1 Anthropologische Sichtweisen	24
1.2 Aspekte der Entwicklung von Menschheit und Technik	30
1.3 Kultur und Technik im Zeitalter der Moderne	40
2 Kulturelle Aspekte des Techniktransfers	46
2.1 Kulturalistische versus technologische Sichtweise	47
2.2 Beiträge der Sachkulturforschung	50
2.3 Interkulturelle Dimensionen	54
2.4 Kultureller Wandel	58
3 Zusammenfassung der Vorüberlegungen	63
III. Empirische Untersuchung des Umgangs mit Technik	67
1 Erläuterung der Forschungsmethode	67
1.1 Die Sicht der deutschen Seite als Forschungsperspektive	67
1.2 Die Auswahl der Befragten	69
1.3 Die Methodik der Befragung	71
2 Bestimmung der ausgewählten Kulturregionen	72
2.1 Die arabische Region	74
2.2 Die russische Region	77
2.3 Die lateinamerikanische Region	81
2.4 Vergleich der Regionen	85
3 Der Umgang mit Technik aus der Sicht der Befragten	86
3.1 Befunde bei der arabischen Region	86
3.1.1 Häufigste Ausprägungen des geschilderten Umgangs	88
3.1.2 Erklärungsansätze der Interkulturellen Kommunikation	96
3.1.2.1 Unterschiede hinsichtlich Hierarchie	97
3.1.2.2 Unterschiede hinsichtlich Gruppensolidarität	101
3.1.2.3 Unterschiede hinsichtlich Leistungsorientierung	105

3.1.2.4	Unterschiede hinsichtlich Zeitorientierung	108
3.2	Befunde bei der russischen Region	111
3.2.1	Häufigste Ausprägungen des geschilderten Umgangs	112
3.2.2	Erklärungsansätze der Interkulturellen Kommunikation	118
3.2.2.1	Unterschiede hinsichtlich Leistungsorientierung	118
3.2.2.2	Unterschiede hinsichtlich Gruppensolidarität	121
3.2.2.3	Unterschiede hinsichtlich Hierarchie	125
3.2.2.4	Unterschiede hinsichtlich Zeitorientierung	127
3.3	Befunde bei der lateinamerikanischen Region	129
3.3.1	Häufigste Ausprägungen des geschilderten Umgangs	130
3.3.2	Erklärungsansätze der Interkulturellen Kommunikation	136
3.3.2.1	Unterschiede hinsichtlich Zeitorientierung	136
3.3.2.2	Unterschiede hinsichtlich Leistungsorientierung	138
3.3.2.3	Unterschiede hinsichtlich Hierarchie	141
3.3.2.4	Unterschiede hinsichtlich Gruppensolidarität	143
3.4	Vergleich der Befunde bei den drei Regionen	145
4	Wertungen der Technik und ihres Umgangs	
	durch die deutschen Befragten	153
4.1	Die Befragung unter Gesichtspunkten der Erzählforschung	153
4.1.1	Kollektive Erzählungen in der Befragung	154
4.1.2	Individuelle Erzählungen in der Befragung	156
4.2	Inhaltsanalytische Deutung der deutschen Werthaltung der Technik	161
4.2.1	Hypothesen über die deutsche Werthaltung der Technik	163
4.2.2	Analysekategorien und Textinterpretation	164
4.2.2.1	Emotionale Missbilligungen	
	abweichenden Umgangs mit Technik	164
4.2.2.2	Positive Würdigungen konformen Umgangs	
	mit Technik	175
4.2.2.3	Positive Attribuierungen der Technik	181
4.2.2.4	Indifferenz bezüglich des Umgangs mit Technik	187
4.2.3	Hypothesenprüfung	189
4.3	Schlussfolgerungen aus der ermittelten Werthaltung der Technik	192
5	Zusammenfassung der empirischen Ergebnisse	197
IV.	Konsequenzen	201
1	Der Umgang mit Technik als Quelle interkultureller Konflikte	201
2	Erfolgspotentiale und Beiträge der Interkulturellen Kommunikation	204
2.1	Konfliktvermeidung durch interkulturelle Kompetenz	205
2.2	Weitere Erfolgspotentiale	207
2.3	Hindernisse in der betrieblichen Praxis	211

Anhang

Anhang 1: Übersicht über erfasste technische Gegenstandsbereiche	221
Anhang 2: Übersicht über erfasste Transferprojekte	222
Anhang 3: Soziographie der Befragten	223
Anhang 4: Gesprächs-Leitfaden	224

Literaturverzeichnis	227
--------------------------------	-----